

SOMMAIRE

Page 2
Edito

Page 3
Europe

Pages 4-5
Moments forts des REGAL

Pages 6-7
L'Artisanat aux REGAL

Pages 8-9
La Gastronomie aux REGAL

Pages 10-11 et 12
Les Animations des REGAL

Pages 13-14 et 15
La vie du CJEVL

Page 16
L'Agenda



Banque Populaire du Nord

4 agences à votre disposition

Amiens Vergeaux Tél. 03 65 71 00 00*	Amiens Saint Pierre Tél. 03 65 71 71 00*
Amiens Platanes Tél. 03 65 71 10 00*	Amiens Henriville Tél. 03 65 71 11 00*



L'édito doit être l'image du journal et donner le reflet de nos activités. C'est pourquoi, vous découvrirez que la pagination de votre Gazette est totalement bouleversée. Souhaitant vous présenter les REGAL, comme l'événement majeur de l'année 2015 et sur conseil de Gabrielle, notre maquettiste, le comité de rédaction vous propose les pages ci-après.

Je souhaiterai tout d'abord remercier nos sponsors et mécènes qui ont permis que les REGAL aient lieu. Sur les 100 000€, la municipalité nous en a proposé la moitié afin que toute la population de Longueau puisse être impactée par cette action internationale. Je voudrai aussi remercier l'aide, très appréciable, des services techniques de Longueau, d'Amiens Métropole du Département et de la Région.

Parlons maintenant dépenses. Il faut savoir que l'accueil, l'hébergement et les traductions représentent pour les 100 invités de nos villes jumelles le quart des dépenses. Le 2ème quart est absorbé par les équipements provisoires montés à cette occasion (Chapiteau, tentes, supports, sonorisation...). Le reste correspond aux animations proposées (cachets des artistes, charges fiscales diverses, locations des manèges, toilettes, la sécurisation du site, mais aussi la promotion de l'événement...).

Côté recettes, il faut constater que nous n'avons pas tenu nos objectifs : on espérait les 10 000 visiteurs des REAL de 2011 et avons escompté 12 voire 15 000 personnes. Est-ce le choix de la date : week end prolongé à la fin des vacances scolaires ? Le contexte économique ?? Le temps ??? Vous êtes néanmoins près de 7 000 personnes à être venus voir et visiter les REGAL. Nous tiendrons compte de ces facteurs pour la prochaine édition !!!

Je ne voudrais pas oublier de vous dire que ces actions nous font connaître. Une nouvelle preuve est l'attribution du Diplôme d'Honneur de l'Europe que nous recevrons le 4 octobre des mains d'un député du parlement européen. Ce sera une nouvelle occasion de présenter notre savoir-faire européen à nos élus...



le JARDIN

la MAISON

les ANIMAUX

AMIENS

Pôle Jules Verne - 80330 LONGUEAU

Tél. : 03 22 46 02 15

Ouvert 7j/7, y compris les jours fériés

PLUS Belle
SERAIT
la TERRE

Truffaut.com

<http://europa.eu>

2016 devrait être l'année européenne pour la fin de la violence faite aux femmes. En effet, 33% des femmes européennes ont subi une certaine forme de violence sexuelle depuis l'âge de 15 ans. De nombreuses femmes sont donc victimes d'abus et de violences dont l'ampleur est souvent sous-estimée par les autorités nationales.

L'Europe avec ses problèmes financiers et les épisodes que nous connaissons tous... À quand l'Europe des Citoyens.

Les Citoyens, que nous sommes, sont très divisés sur les arrivées massives des personnes qui fuient les persécutions mais aussi la misère avec l'espoir de trouver mieux ailleurs : mais souvent à quel prix !!! La France connaît des soucis avec tous les rassemblements (Calais, Vintimille mais aussi dans les grandes villes où l'on voit se créer des ghettos). Schengen et ses dérivés frontaliers laissent créer des barrières ou murs : sur la frontière bulgare-turque, sur la frontière hongroise-serbe mais aussi autour des sites des ports de Calais. Est-ce la solution ?



Voïvodie de Basse-Silésie, elle est desservie par l'aéroport Nicolas Copernic de Wrocław, le cinquième plus important du pays en nombre de passagers. Située au sud des « monts des Chats » (en polonais : Kocie Góry, et Wzgórza Trzebnickie), au nord des Sudètes, la ville est traversée par le fleuve Oder (en polonais : Odra), qui se divise ici en plusieurs bras, et quatre de ses affluents : la Bystrzyca, l'Oława, la Ślęza et la Widawa . Ces cours d'eau, avec les fosses municipales et les canaux d'évacuation qui s'y ajoutent, créent 12 îles et sont enjambés par plus de 120 ponts, ce qui vaut à Wrocław le surnom de « Venise polonaise » et Venise du Nord.

Wrocław, capitale européenne de la culture 2016, est l'hôte de l'Euro 2012 de football, et des Jeux mondiaux en 2017.



Saint-Sébastien, officiellement Donostia en basque et San Sebastián en espagnol, est une ville du nord de l'Espagne, capitale de la province du Guipuscoa, dans la Communauté autonome basque. Elle est siège du diocèse de Saint-Sébastien et de la province maritime de Saint-Sébastien. Baignée par les eaux de la mer Cantabrique, à l'embouchure de la rivière Urumea, elle doit une grande partie de sa célébrité à sa rade, la baie de la Concha, encadrée par deux éminences rocheuses, les monts Igeldo et Urgull, véritables balcons naturels d'où on appréhende une grande partie de la cité, l'océan et les paysages vallonnés des environs. La ville compte sur la présence de nombreux monuments (cathédrale du Bon Pasteur, basilique Sainte-Marie, palais de Miramar, pont María Cristina, arènes d'Atocha, place de la Constitution et rues pittoresques du centre historique), musées (musée des sciences, de la chasse à la baleine, musée Chillida-Leku) et d'un aquarium. Le palais Kursaal, édifié en 1999, est caractéristique de l'architecture contemporaine.

Importante place militaire et base navale au Moyen Âge, la ville est détruite à plusieurs reprises par des incendies au cours de son histoire. Le dernier d'entre eux, consécutif à la guerre d'indépendance en 1813, est à l'origine d'un grand projet de reconstruction urbaine mené au cours du XIXe siècle. Les murailles qui enserraient la ville sont détruites en 1863, permettant l'édification de quartiers modernes (ensanches), tel le quartier d'Amara. À partir de 1885, la reine régente Marie-Christine prend l'habitude de venir en villégiature à Saint-Sébastien, suivie par sa cour, puis par la bourgeoisie. La ville devient une station balnéaire réputée, et ne tarde pas à être surnommée « La perle du Cantabrique », nom qui est passé à la postérité.

Fort d'une population de 186 122 habitants (2011), au sein d'une aire urbaine de 436 500 habitants (2010), c'est une ville universitaire et un pôle économique majeur, centré notamment sur le tourisme et les activités commerciales. Elle accueille chaque année depuis 1953 le Festival international du film de Saint-Sébastien, de renommée internationale, et le Festival de Jazz de Saint-Sébastien depuis 1966. En 2016, la ville sera capitale européenne de la culture, avec Wrocław.

Moments forts des REGAL

La Chambre d'agriculture de la Somme entretient avec la Hongrie des relations et des échanges fructueux depuis de nombreuses années. Le REGAL 2015 m'a donné l'occasion de rencontrer Sándor Fazekas, le Ministre du Développement rural hongrois. J'ai particulièrement apprécié nos échanges en toute simplicité et dans une grande convivialité. Nos agricultures sont différentes à bien des égards, mais les points de convergence sont aussi nombreux.

Nous avons ainsi échangé sur les contraintes environnementales qui pèsent sur la compétitivité de nos exploitations, et abordé la question cruciale du revenu des agriculteurs, notamment des éleveurs laitiers.

Nous avons convenu avec Sándor Fazekas de nous rencontrer à l'automne pour envisager ensemble de nouvelles pistes d'action. Je tiens à remercier le Comité de Jumelage de la ville de Longueau pour m'avoir invité à cette manifestation d'envergure qui contribue à dépasser les frontières et à nous rapprocher de nos voisins européens.

Daniel Roguet, président de la Chambre d'agriculture de la Somme.

De nombreuses personnalités que vous reconnaitrez sur les photos sont venues nous rendre visite et témoigner leurs intérêts. La visite de M. Sandor FAZEKAS ancien maire de Karcag et actuel ministre du développement rural m'a particulièrement touché, il a passé la journée du dimanche avec nous accompagné de M. Georges KAROLYI, l'Ambassadeur Extraordinaire et plénipotentiaire à Paris.

Il faut aussi noter le passage d'une délégation de la ville de Wadowice (ville de naissance de Jean Paul 2) suite au jumelage qui s'est réalisé avec la ville de Naours.



Campanile
HOTEL RESTAURANT

Jean-Marie et Florence Lapillo
Directeurs

Avenue de la Ville idéale
Route Nationale 29
80440 GLISY
Tél. 03 22 53 89 89
Fax 03 22 47 53 03
amiens@campanile.fr
campanile.com

Central coiffure

29, rue Roger Salengro
80450 Camon
Tél. : 03 22 09 40 18

L'Artisanat aux REGAL



Modélisme



Gâteau battus et friandises



Dentellières Hongroises



Artisans Picard



Peintures



Poupées



Boissons de production Picardes



Artisanat du Cap Vert

A vous de voir !
Stéphanie Hausband - Opticien
16, Place du Général Leclerc - 80450 CAMON

CIT
DESSAINT

Tout le Textile pour le Sport et la Communication
CONFECTION - IMPRESSION
SERIGRAPHIE - BRODERIE
32 rue Jean Moulin - 80000 AMIENS
Tel. 03 22 95 32 98 - Fax. 03 22 95 09 40
www.CITDESSAINT.com

Gastronomie aux REGAL

Recettes des gagnantes du concours de ficelles picardes...

Pour Ginette 3^{ème} Prix :

Ingrédients pour 10 crêpes :

100gr de farine, 1/2 l de lait, 4 œufs, 1/2 cuillère à café de levure chimique alsacienne...

Sauce béchamel : 60gr de beurre, 3 cuillères à soupe de farine, 1/2 l de lait, 1 boîte de champignons de Paris, 100 gr de gruyère râpé, sel et poivre.

Faire fondre 60gr de beurre. Mouiller avec un peu de lait froid. Mélanger la farine, remuer jusqu'à l'épaississement. Ajouter sel, poivre et champignons. Sur la crêpe mettre le jambon, la béchamel. Rouler le tout. Parsemer de gruyère et passer au four. Adapter la cuisson à votre envie...



Pour Rosalie 2^{ème} Prix :

Ingrédients pour 15 crêpes :

100 gr d'échalotes épluchées, les couper très fin au robot ou à la main, 1.2 kg de champignons épluchés et coupés très finement.

Faire cuire ensemble, saler, poivrer légèrement. Cuire jusqu'à évaporation de l'eau. Ajouter la crème fraîche entière, goûter et farcir les crêpes. Badigeonner les crêpes de crème fraîche puis de gruyère râpé...



Pour Claire 1^{er} Prix :

Ingrédients pour 8 personnes :

Pour la pâte à crêpes : 250 g de farine, 1/2 l de lait, 2 œufs, 1 cuillère d'huile, 1 pincée de sel, Secret de mon arrière-grand-mère : rajouter un œuf.

Pour les ficelles : 8 tranches de jambon, 250 g de champignons frais, 125 g d'échalotes, 25 cl de crème fraîche épaisse, 75 g de gruyère râpé, 50 g de beurre, sel, poivre

Préparation de la ficelle picarde : Préparer la pâte à crêpes et laisser reposer une heure. Préparer la duxelles (=hachis de champignons de Paris hachés et étuvés au beurre avec des oignons et/ou échalotes) : éplucher les champignons et les hacher menu. Faire fondre les échalotes avec le beurre à feu doux durant 10 minutes, puis ajouter les champignons, mélanger l'ensemble et faire mijoter le tout pendant 10 bonnes minutes. Vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter un peu de vin blanc.

Retirer du feu et ajouter 2 cuillères à soupe de crème fraîche, sel, poivre et mélanger le tout. Préparer les crêpes et les garnir avec une tranche de jambon et 1 cuillère et demi à soupe de duxelles, puis rouler l'ensemble. Mettre chaque crêpe préparée dans un ravier beurré puis napper chaque ficelle avec le reste de crème fraîche et saupoudrer de fromage râpé. Faire gratiner sous le gril du four durant 8 minutes. Servir chaque ravier encore frémissant.
REGALEZ-VOUS !



Ils étaient cuisiniers :

1 anglais avec deux apprentis (photo ci-contre), 1 bulgare, 3 polonais, 2 hongrois, 4 français avec une dizaine de jeunes de St Martin. Ils se sont relayés pour vous faire découvrir leurs spécialités (les recettes seront présentées dans la prochaine gazette)...

Bar - Traiteur - Brasserie - Organisations réceptions
03 22 47 85 51
Le Jardin de Léon
127, Av Henri Barbusse 80330 LONGUEAU

CAVE DELICOURT
Vins • Spiritueux • Champagne • Bières
25, rue du Chevalier de la Barre
80330 Longueau
Mail : delicourtvin@orange.fr
Tél. : 03 22 49 69 10

Tél. : 03 22 45 25 32

PALAIS DE CHINE

Restaurant
Spécialités Chinoises
Vietnamiennes et Thaïlandaises
174 Avenue H. Barbusse
80330 LONGUEAU

Boulangerie
La Barre
11 place La Barre
80 000 Amiens
03 22 43 63 04

Les Animations des REGAL

Des animations pour tous...

Jeux Picards... Marionnettes... Danses de tous pays... Musiques dépayssantes...
Soirée Dansante... Laser Show...

Chanteurs locaux et de nos villes jumelles...



Mécanique - Carrosserie - Peinture
Véhicules neufs - Occasions récentes

113, rue Henri Barbusse - 80330 LONGUEAU
Tél. : 03 22 47 30 98 - Fax : 03 59 03 93 80
E-mail : v.g.autos@orange.fr



Escapade au Pays des Néerlandais...

De bon matin Amiens, avons quitté. Le plat pays de Belgique, avons traversé. Arrivés à Amsterdam sous les ondées. De nombreuses œuvres de Van GOGH, avons admirées. La ville en bateau, avons visitée. Maisons étroites, serrées, colorées, penchées. Devant celle d'Anne FRANCK une larme a coulé. Le lendemain, des milliers de fleurs, avons humées. Puis retour dans la ville pavoisée (fête nationale royale). Devant certaines vitrines vite nous sommes passés. Le lundi après une soirée très animée, dans un petit village de pêcheurs avons déambulé. Des sabots avons vu fabriquer et différents fromages avons pu déguster... JD.



Concours de marionnettes

Cette année, le comité de jumelage européen de la ville de Longueau organisait un concours de marionnettes avec ses villes jumelles dont le thème choisi fut le conte "Pierre et le loup" mis en musique par Serge Prokofiev.

L'école maternelle Anne Frank, deux classes de l'école André Mille se sont lancées dans l'aventure avec deux classes d'Ivaylovgrad en Bulgarie et deux écoles de Pologne. Quarante-six marionnettes ont ainsi été mises en scène par Flore Lemaitre (plasticienne) et exposées pendant une petite semaine à l'espace Pablo Picasso qui avait décidé de s'associer au projet.

Deux votes ont eu lieu : celui des habitants de Longueau puis celui d'un jury composé de M. Filipiak (président CJEVL), Mme Dolmaire Hélène (adjointe), Mme Lengrand Delphine (responsable jeunesse mairie), Mme Beauvais Claudine (CJEVL), M. Étroit Gabriel (peintre, CJEVL), Mme Nakib Nacera (directrice du centre Pablo Picasso) et Laura Cross en compagnonnage au "Tas de sable". Le dépouillement a eu lieu en présence de Claudine Lenain du Courrier Picard.

On a pu admirer les marionnettes primées sur le stand du CJEVL lors des RÉGAL 2015 et, le dimanche 10 mai 2015 à 17h30 assisté à la remise des récompenses en présence des représentants de nos villes jumelles et des enseignants de la ville de Longueau.

Un grand merci aux adultes qui se sont investis dans le projet et un très grand bravo aux enfants qui ont fait preuve d'imagination, d'habileté, de patience et de courage BP.



Les Courriers Automobiles Picards
ZA La Haute Borne - 80136 RIVERY
Tél. : +33 03 22 70 70

www.voyagepassion.com - www.cap80.com



ANZAC day 2015

Their name liveth for evermore (Leurs noms vivront éternellement/ne s'éteindront jamais)



troupes ottomanes. Cette date trouve aussi écho dans la contre-offensive des troupes australiennes qui fit reculer définitivement les troupes allemandes le 25 avril 1918, à Villers-Bretonneux. Pour ce 100ème anniversaire, Amiens a souhaité organiser une série de manifestations pour mettre à l'honneur ces deux pays, une semaine avant le 25 avril 2015. Afin d'accueillir les visiteurs australiens et néozélandais, la ville s'est parée des couleurs australiennes et néozélandaises.



Place de la gare, une exposition grand format était installée sous la verrière. Elle racontait en quelques photos les Australiens pendant la Grande Guerre. Le 24 avril 2015, une réception était donnée à l'Hôtel de ville en compagnie d'officiels australiens et de la chorale « Voices of Birralee », missionnée par le Gouvernement Australien pour chanter à Villers-Bretonneux pendant les commémorations. Côté culinaire, l'IREAM (Centre de Formation d'Apprentis d'Amiens) s'est attaqué au cookie australien, biscuit distribué aux soldats dans les tranchées. Le centre de formation proposait des cookies revisités avec des macarons d'Amiens. La réception s'est clôturée par un concert de

L'Orchestre de Cuivres – Brass Band d'Amiens, accompagné de la chorale australienne. L'occasion pour les Amiénois ne pouvant pas faire le déplacement le lendemain à Villers-Bretonneux, de découvrir des airs australiens de la Première Guerre Mondiale. Enfin, pendant la semaine précédant le jour des commémorations, la Tour Perret, aux couleurs des drapeaux australiens et néozélandais, remerciait une dernière fois ces deux nations, avant le départ de milliers de visiteurs vers Villers-Bretonneux.

Plus récemment, un dernier clin d'œil a été donné par les organisateurs du Tour de France qui ont dédié les premières étapes, notamment la cinquième étape reliant Arras à Amiens, aux sites de mémoire de la Première Guerre Mondiale. « Lest we forget », que l'on se souvienne du sacrifice de ces milliers de soldats. Notre région a particulièrement été meurtrie par les combats dans les tranchées et nous ne saurons oublier, cent ans après, ces hommes tombés si loin de chez eux, sur les champs de bataille de la Somme.

Le 10 Avril, The Durham Miners Brass Band, en pèlerinage sur les traces de leurs ancêtres tombés lors de la Bataille de la Somme, s'est joint à l'AMCL pour donner un concert à Glisy... TM.



Invitée à participer à un séminaire, du 15 au 18 juin, j'ai découvert le Musée « Locomotion » de Stockton Darlington Railway... Ce musée, plus petit que celui d'York, expose de nombreuses machines anciennes et différents modèles qui ont évolué sur cette ligne historique.

Le colloque est en préambule aux événements à venir. En effet, l'association du musée veut fêter dignement les 200 ans des chemins de fer (1825-2025) « La ligne du chemin de fer de Stockton et Darlington longue de 40 km, inaugurée le 27 septembre 1825 avec la Locomotion n° 1 de George Stephenson, fut la première au monde permettant le transport commercial de passagers avec des locomotives à vapeur ».....

Les relations de jumelage que nous partageons avec nos cousins de Darlington, ainsi que la fête du Rail initiée par l'ARPDO et la municipalité de Longueau nous ont valu une participation aux échanges d'idées préliminaires. Trish et John

Lemberthon, initiateurs de ce 1er Rv m'attendaient à l'aéroport de Newcastle. La complicité et les liens amicaux ont de suite été de rigueur. Heureusement, pour les nombreux échanges, quelques personnes parlaient français (Glynis, Lucy, Jane...). Le programme très complet avec, en introduction les envies et 1ers besoins pour les membres de l'organisation, une marche de 8km le long des voies de l'époque, une ballade en loco vapeur et rame ancienne... Un grand moment de convivialité a clôturé les échanges lors d'une soirée très « British » en présence de nombreuses personnalités des environs.

Le plus difficile reste à réaliser et je souhaite pouvoir participer aux événements à venir en fonction de mes moyens et connaissances. J'ai, bien entendu, enregistré tous les contacts qui nous seront utiles pour cette belle aventure. MTW.



Inscriptions au CJEVL 2015 / 2016 ...

Du 05 octobre 2015 à juin 2016 (sauf vacances scolaires) ...

Dès à présent et priorité est donnée aux anciens élèves...

- Le 12/09 sur le stand d'Agora à Amiens
- Les 17 et 18 Septembre au bureau 4, rue Louis PROT 1^{er} Étage au-dessus de la Poste, de 17H00 à 19H30.
- Par courrier adressé au siège du CJEVL...

Aucune inscription ne sera prise au-delà de ces dates : soyez ponctuels...

Conditions : Pour tous :

- Être adhérent 2015/2016, (pour les adhérents 2015 le chèque d'adhésion 2016 sera prélevé le 4 Janvier 2016),
- Verser 187.50 € pour assister à 25 cours de langues. (Les cours seront donnés sous réserve de 11 élèves minimum pour payer les professeurs). Accepter le règlement intérieur.

L'INSCRIPTION EST ANNUELLE ET NE DONNE DROIT À AUCUN REMBOURSEMENT.

Il est accordé une possibilité de payer par 3 chèques retirés en octobre 2015, janvier et avril 2016.

Polonais. Minimum 11 personnes maximum 16... 25 cours pour 187.50 €-

Niveau 1 : les mardis de 18H00 à 19H30 : 1^{er} cours le 6 octobre 2015...

Niveau 2 : les mercredis de 18H00 à 19H30 : 1^{er} cours le 7 octobre 2015...

Niveau 3 : les jeudis de 18H00 à 19H30 : 1^{er} cours le 8 octobre 2015...

De façon à organiser votre apprentissage de façon correcte, la répartition par classe se fera dans la semaine 42 du 12 au 16 octobre, après le test effectué le 6 octobre pour les niveaux 1 et 2...

Tous les élèves seront prévenus par courriel ou téléphone par Claudine BEAUVAIS et Gabriel ETROIT

1. Cours de cuisine de nos villes jumelles.

Gérés par M^{me} FILIPIAK 06 79 59 60 09

Il s'agit de découvrir avec l'aide d'une professeur, les goûts et saveurs de nos villes jumelles, de préparer et de déguster ensemble. 9 cours de cuisine conformément au règlement intérieur 165 €. Viktoria animera les cours hongrois, Alain les cours français, Grazyna pour les cours de polonais.

2015 : 28/09, 12/10, 09/11, ... - 2016: en attente ...

> Mini 11 personnes, maxi 16 personnes, un lundi de 17h30 à 21h00, cuisine de la salle Daniel FERY.

2. Recherche de voix pour la Chorale :

Les vendredis de 18h00 à 20h00.

Pour y participer, voir avec M^{me} MOISSET, 06 79 96 85 07 être adhérent et participer aux achats des partitions. (Adultes et Couple : 15€, Jeunes de - 18 ans : 10 €)

3. Cours de peintures animé par M. Gabriel

ETROIT : 06 14 96 76 12

Mercredis de 14h à 16h30 pour les jeunes,

Jeudis de 14h00 à 16h30 pour les adultes...

Pour y participer, voir avec Gabriel 06 14 96 76 12, être adhérent et participer aux achats de matériels. (Adultes : 20 €, Jeunes de - 18 ans : 10 €)



CARNET

M^{me} Jeannine BELLEBOUCHE, belle maman de Gabrielle, notre maquettiste est décédée le 31 janvier 2015. Nous présentons nos sincères condoléances à toute la famille.

Ghizlan (stagiaire au CJEVL) et Arnaud Van BOXSOM nous ont informés de la naissance de leur petite HANNA née le 30 décembre 2014... Nous lui avons souhaité une longue et agréable vie.

J'ai appris le décès de M^{me} Wanda Krystina KALINSKA qui fut d'octobre 2004 à avril 2009 la consule générale de Pologne au consulat de Lille. Nous avons d'excellentes relations avec cette grande dame.

M^{elle} Mathilde WARIN s'est unie à Nicolas PAGE le 6 juin 2015. Nicolas anime assez souvent nos soirées avec son compère Gary. Nous leur avons souhaité une longue vie sereine...